

Lesson 2: At-Tawbah (Ayaat 16- 28): Day 5

سُورَةُ التَّوْبَةِ كِ تَفْسِير

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ							
يَعْلَمِ	لَمَّا	وَلَمَّا	تُتْرَكُوا	أَنْ	حَسِبْتُمْ	أَمْ	
جانتا	حالانکہ ابھی نہیں	اور	چھوڑے جاؤ	یہ کہ	گمان کرتے ہو تم	کیا	
کیا تم لوگ یہ خیال کرتے ہو کہ (بے آزمائش) چھوڑ دیے جاؤ گے اور ابھی تو اللہ							
اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ							
اللَّهُ	الَّذِينَ	جَاهَدُوا	مِنْكُمْ	وَلَمْ	يَتَّخِذُوا	مِنْ دُونِ	اللَّهُ
اللہ نے	ان لوگوں کو کہ	جہاد کرتے ہیں	تم میں سے	اور	نہیں	پکڑتے	سوائے اللہ کے
نے ایسے لوگوں کو متمیز کیا ہی نہیں جنہوں نے تم میں سے جہاد کیے اور اللہ							
وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾							
وَلَا	رَسُولِهِ	وَلَا	الْمُؤْمِنِينَ	وَلِيجَةً	وَاللَّهُ	خَبِيرٌ	بِمَا تَعْمَلُونَ
اور نہ	اسکے رسول کے	اور نہ	ایمان والوں کے	دلی دوست	اور اللہ	خبردار ہے	ساتھ اس چیز کے کہ کرتے ہو تم
اور اس کے رسول اور مومنوں کے سوا کسی کو دلی دوست نہیں بنایا۔ اور اللہ تمہارے سب کاموں سے واقف ہے ﴿١٦﴾							
مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى							
مَا	كَانَ	لِلْمُشْرِكِينَ	أَنْ	يَعْمُرُوا	مَسْجِدَ	اللَّهُ	شَاهِدِينَ
نہیں	لائق	واسطے مشرکوں کے	یہ کہ	آباد کریں	مسجدیں	اللہ کی	حالانکہ گواہی دیتے ہیں
مشرکوں کو زیبا نہیں کہ اللہ کی مسجدوں کو آباد کریں جب کہ وہ اپنے آپ پر کفر کی گواہی							
أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ ۗ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۖ وَفِي النَّارِهِمْ							
أَنْفُسِهِمْ	بِالْكَفْرِ	أُولَٰئِكَ	حَبِطَتْ	أَعْمَالُهُمْ	وَفِي	النَّارِ	هُمْ
جانوں اپنی کے	ساتھ کفر کے	یہ لوگ	ناپید ہوئے	عمل ان کے	اور بیچ	آگ کے	وہ
دے رہے ہوں۔ ان لوگوں کے سب اعمال بے کار ہیں اور یہ ہمیشہ دوزخ							

خَلِدُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّمَا يُعْمِرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

خَلِدُونَ	إِنَّمَا	يُعْمِرُ	مَسْجِدَ	اللَّهِ	مَنْ	آمَنَ	بِاللَّهِ	وَ	الْيَوْمِ
بیش رہنے والے ہیں	سوائے اسکے نہیں	آباد کرتے ہیں	مسجدیں	اللہ کی	جو	ایمان لاتے ہیں	ساتھ اللہ کے	اور	دن
اللہ کی مسجدوں کو تو وہ لوگ آباد کرتے ہیں					جو اللہ پر اور روز قیامت پر ایمان				

الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ

الْآخِرِ	وَ	أَقَامَ	الصَّلَاةَ	وَ	آتَى	الزَّكَاةَ	وَ	لَمْ	يَخْشَ	إِلَّا	اللَّهَ
آخرت کے	اور	قائم رکھتے ہیں	نماز کو	اور	دیتے ہیں	زکوٰۃ کو	اور	نہیں	ڈرتے	مگر	اللہ سے
لاتے اور نماز پڑھتے اور زکوٰۃ دیتے ہیں اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے											

فَعَسَىٰ أَوْلِيٰكَ أَنْ يَكُوْنُوا مِنَ الْهُتَدٰٓئِيْنَ ﴿١٨﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ

فَعَسَىٰ	أَوْلِيٰكَ	أَنْ	يَكُوْنُوا	مِنَ	الْهُتَدٰٓئِيْنَ	أَجَعَلْتُمْ	سِقَايَةَ
پس نزدیک ہے	یہ لوگ	یہ کہ	ہوں	سے	راہ پانے والوں میں	کیا کیا ہے تم نے	پانی پلانا
یہی لوگ امید ہے کہ ہدایت یافتہ لوگوں میں (داخل) ہوں ﴿۱۸﴾ کیا تم نے حاجیوں کو							

الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

الْحَاجِّ	وَ	عِمَارَةَ	الْمَسْجِدِ	الْحَرَامِ	كَمَنْ	آمَنَ	بِاللَّهِ	وَ	الْيَوْمِ
حاجیوں کا	اور	خدمت کرنا	مسجد	حرام کا	مانند اس شخص کے کہ	ایمان لاتا ہے	ساتھ اللہ کے	اور	دن
پانی پلانا اور مسجد محترم (یعنی خانہ کعبہ) کو آباد کرنا اس شخص کے اعمال جیسا خیال کیا ہے جو اللہ اور روز آخرت									

الْآخِرِ وَجُهْدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ

الْآخِرِ	وَ	جُهْدَ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	لَا	يَسْتَوْنَ	عِنْدَ	اللَّهِ	ۗ	وَاللَّهُ
آخرت کے	اور	جہاد کیا	سب	راہ	اللہ کے	نہیں	برابر ہوتے	نزدیک	اللہ کے	اور	اللہ
پر ایمان رکھتا ہے اور اللہ کی راہ میں جہاد کرتا ہے؟ یہ لوگ اللہ کے نزدیک برابر نہیں ہیں۔ اور اللہ											

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ آمَنُوا وَ هَاجَرُوا

لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِيْنَ	الَّذِيْنَ	آمَنُوا	وَ	هَاجَرُوا
نہیں	ہدایت کرتا	قوم	ظالموں کو	جو لوگ کہ	ایمان لائے ہیں	اور	ہجرت کی
ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیا کرتا ﴿۱۹﴾ جو لوگ ایمان لائے اور وطن چھوڑ گئے							

وَجَهْدُ وَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ لَا أَعْظَمُ دَرَجَةً

وَجَهْدُ وَا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	بِأَمْوَالِهِمْ	وَ	أَنْفُسِهِمْ	أَعْظَمُ	دَرَجَةً
اور	جہاد کیا	سب سے بڑی	اللہ کے	اپنے مالوں کے ساتھ	اور	جانوں اپنی کے	بڑے ہیں	درجے میں

اور اللہ کی راہ میں مال اور جان سے جہاد کرتے رہے اللہ کے ہاں ان کے درجے بہت بڑے

عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ

عِنْدَ	اللَّهِ	وَ	أُولَٰئِكَ	هُمُ	الْفَائِزُونَ	يُبَشِّرُهُمْ	رَبُّهُمْ
نزدیک	اللہ کے	اور	یہ لوگ	وہی ہیں	مرا د پانے والے	بشارت دیتا ہے ان کو	رب ان کا

ہیں۔ اور وہی مراد کو پہنچنے والے ہیں ﴿٢٠﴾ ان کا پروردگار ان کو اپنی

بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَدْتِ لَهُمْ فِيهَا نِعِيمًا مُّقِيمًا ﴿٢١﴾

بِرَحْمَةٍ	مِّنْهُ	وَ	رِضْوَانٍ	وَ	جَدْتِ	لَهُمْ	فِيهَا	نِعِيمًا	مُّقِيمًا
ساتھ مہربانی کے	اپنی طرف سے	اور	رضامندی کے	اور	پہنچنے کے	وہیں ان کے	ان کے	نعمتیں ہیں	پائیدار

رحمت کی اور خوشنودی کی اور بہشتوں کی خوشخبری دیتا ہے جن میں ان کے لیے نعمت ہائے جاودانی ہیں ﴿٢١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا

خَالِدِينَ	فِيهَا	أَبَدًا	إِنَّ	اللَّهَ	عِنْدَهُ	أَجْرٌ	عَظِيمٌ	يَا أَيُّهَا
بمیش رہیں گے	سب سے	بیشک	اللہ	نزدیک اس کے	ثواب ہے	بڑا	اے لوگو	

(اور وہ) ان میں ابدال آباد رہیں گے۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ کے ہاں بڑا صلہ (تیار) ہے ﴿٢٢﴾ اے

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِن

الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تَتَّخِذُوا	آبَاءَكُمْ	وَ	إِخْوَانَكُمْ	أَوْلِيَاءَ	إِن
جو	ایمان لائے ہو	مت	پکڑو	اپنے باپوں کو	اور	اپنے بھائیوں کو	دوست	اگر

اہل ایمان! اگر تمہارے (ماں) باپ اور (بہن) بھائی ایمان کے مقابل

اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ ۗ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ

اسْتَحَبُّوا	الْكُفْرَ	عَلَى	الْإِيمَانِ	وَ	مَنْ	يَتَوَلَّهُمْ	مِنْكُمْ	فَأُولَٰئِكَ
وہ دوست رکھیں	کفر کو	اوپر	ایمان کے	اور	جو کوئی	دوست رکھے ان کو	تم میں سے	یہ لوگ

کفر کو پسند کریں تو ان سے دوستی نہ رکھو۔ اور جو ان سے دوستی رکھیں گے

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣﴾ قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ

هُمُ	الظَّالِمُونَ	قُلْ	إِنْ	كَانَ	أَبَاؤُكُمْ	وَ	أَبْنَاؤُكُمْ	وَ	إِخْوَانُكُمْ
وہی ہیں	ظالم	کہہ	اگر	ہوں	باپ تمہارے	اور	بیٹے تمہارے	اور	بھائی تمہارے

وہ ظالم ہیں ﴿١٣﴾ کہہ دو کہ اگر تمہارے باپ اور بیٹے اور بھائی

وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ

وَأَزْوَاجُكُمْ	وَعَشِيرَتُكُمْ	وَأَمْوَالٌ	اِقْتَرَفْتُمُوهَا	وَتِجَارَةٌ
اور بیویاں تمہاری	اور	کنہ تمہارا	اور	مال جو کمائے ہیں تم نے

اور عورتیں اور خاندان کے آدمی اور مال جو تم کماتے ہو اور تجارت

تَخْشُونَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ

تَخْشُونَ	كَسَادَهَا	وَمَسْكِنٌ	تَرْضَوْنَهَا	أَحَبَّ	إِلَيْكُمْ	مِنَ اللَّهِ
جو ڈرتے ہو تم	اسکے مندا ہو جانے سے	اور گھر	جو پسند کرتے ہو ان کو	بہت پیارے ہیں	طرف تمہارے	سے اللہ

جس کے بند ہونے سے ڈرتے ہو اور مکانات جن کو پسند کرتے ہو اللہ

وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ

وَرَسُولِهِ	وَجِهَادٍ	فِي	سَبِيلِهِ	فَتَرَبَّصُوا	حَتَّى	يَأْتِيَ	اللَّهُ	بِأَمْرٍ
اور اس کے رسول سے	اور جہاد سے	بچ	راہ اس کی سے	پس انتظار کرو	یہاں تک کہ	لائے	اللہ	حکم اپنا

اور اس کے رسول سے اور اللہ کی راہ میں جہاد کرنے سے تمہیں زیادہ عزیز ہوں تو ٹھہرے رہو یہاں تک کہ اللہ اپنا حکم (یعنی عذاب) بھیجے۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي

وَاللَّهُ	لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الْفَاسِقِينَ	لَقَدْ	نَصَرَكُمُ	اللَّهُ	فِي
اور اللہ	نہیں	ہدایت کرتا	قوم	فاسقوں کو	البتہ تحقیق	مدد دی تم کو	اللہ نے	بچ

اور اللہ نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیا کرتا ﴿١٤﴾ اللہ نے بہت سے موقعوں

مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۗ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ ۖ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ

مَوَاطِنَ	كَثِيرَةٍ	وَيَوْمَ	حُنَيْنٍ	إِذْ	أَعْجَبَتْكُمْ	كَثْرَتُكُمْ	فَلَمْ
جگہوں	بہت کے	اور دن	حنین کے	جس وقت	آجھی لگی تم کو	بہتات تمہاری	پس نہ

پر تم کو مدد دی ہے اور (جنگ) حنین کے دن جب کہ تم کو اپنی (جماعت کی) کثرت پر غرہ تھا

تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَصَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِهَارِ حُبِّتُمْ ثُمَّ

تُغْنِ	عَنْكُمْ	شَيْئًا	وَ	صَاقَتْ	عَلَيْكُمْ	الْأَرْضُ	بِهَارِ	حُبِّتُمْ	ثُمَّ
کفایت کیا	تم سے	کچھ	اور	تنگ ہو گئی	اوپر تمہارے	زمین	باوصف اسکے کہ	کشاہد تھی	پھر

تو وہ تمہارے کچھ بھی کام نہ آئی اور زمین باوجود (اتنی بڑی) فراخی کے تم پر تنگ ہو گئی پھر تم

وَلَيْتُمْ مُدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى

وَلَيْتُمْ	مُدْبِرِينَ	ثُمَّ	أَنْزَلَ	اللَّهُ	سَكِينَتَهُ	عَلَى	رَسُولِهِ	وَ	عَلَى
پھر گئے تم	پیچھے پھیر کر	پھر	اتاری	اللہ نے	تسکین اپنی	اوپر	رسول اپنے کے	اور	اوپر

پیچھے پھیر کر پھر گئے ﴿٢٥﴾ پھر اللہ نے اپنے پیغمبر پر اور مومنوں پر اپنی طرف سے تسکین نازل

الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ط

الْمُؤْمِنِينَ	وَأَنْزَلَ	جُنُودًا	لَّمْ	تَرَوْهَا	وَ	عَذَّبَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	ط
مسلمانوں کے	اور اتارے	لشکر	نہیں	دیکھا تم نے ان کو	اور	عذاب کیا	ان لوگوں کو کہ	کافر ہوئے	

فرمائی اور (تمہاری مدد کو فرشتوں کے) لشکر جو تمہیں نظر نہیں آتے تھے (آسمان سے) اتارے اور کافروں کو عذاب دیا

وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى

وَذَلِكَ	جَزَاءُ	الْكَافِرِينَ	ثُمَّ	يَتُوبُ	اللَّهُ	مِنْ	بَعْدِ	ذَلِكَ	عَلَى
اور یہی ہے	سزا	کافروں کی	پھر	پھر آئے گا	اللہ	پیچھے	اس کے	اوپر	

اور کفر کرنے والوں کی یہی سزا ہے ﴿٢٦﴾ پھر اللہ اس کے بعد جس پر چاہے مہربانی سے توجہ

مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا

مَنْ	يَشَاءُ	وَ	اللَّهُ	عَفُورٌ	رَحِيمٌ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	إِنَّمَا -
جس کے	چاہے	اور	اللہ	بخشنے والا	مہربان ہے	اے لوگو	جو	ایمان لائے ہو	سوائے اسکے نہیں کہ

فرمائے۔ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے ﴿٢٧﴾ مومنو! مشرک تو پلید ہیں

الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ

الْمُشْرِكُونَ	نَجَسٌ	فَلَا	يَقْرَبُوا	الْمَسْجِدَ	الْحَرَامَ	بَعْدَ	عَامِهِمْ
مشرک	ناپاک ہیں	پس نہ	نزدیک آئیں	مسجد	حرام کے	پیچھے	ان کے برس کے

تو اس برس کے بعد وہ خانہ کعبہ کے پاس نہ جانے پائیں اور اگر تم کو مفلسی کا خوف ہو

هُذًا وَإِنْ خِفْتُمْ عِيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ										
هُذًا	وَ	إِنْ	خِفْتُمْ	عِيْلَةً	فَسَوْفَ	يُغْنِيكُمْ	اللَّهُ	مِنْ	فَضْلِهِ	إِنْ
جو یہ ہے	اور	اگر	ڈرو تم	فقر سے	پس البتہ	دوستند کرے گا تمکو	اللہ	سے	فضل اپنے	اگر
تو اللہ چاہے گا تو تم کو اپنے فضل سے غنی کر										

شَاءَ ط إِنْ اللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾				
شَاءَ	إِنْ	اللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ
چاہے	بے شک	اللہ	جاننے والا	حکمت والا ہے
رے گا۔ بیشک اللہ سب کچھ جانتا (اور) حکمت والا ہے ﴿٢٨﴾				